

**11. Hochbau und technischer Dienst**

11.5. Amt für Verwaltungsangelegenheiten

**11. Edilizia e servizio tecnico**

11.5. Ufficio Affari amministrativi

Register Samm. Nr. / Registro racc. n. **3** vom / del **15.01.2019****Niederschrift über das offene Verfahren  
in elektronischer Form**

zur Vergabe der Dienstleistung von Planung, Bauleitung und Sicherheitskoordinierung für das Bauvorhaben Sanierung und Errichtung eines Museums in den Stadthäusern Lauben- und Silbergasse mit der Sammlung Kreuzer in Bozen (Code des Bauvorhabens: **22.01.008.237**).

**Verbale di procedura aperta svolta  
con modalità telematica**

per l'appalto del servizio di Progettazione, direzione lavori e coordinamento della sicurezza per l'opera: Risanamento e l'erezione di un Museo nelle case storiche di Via portici e Via Argentieri con la collezione Kreuzer a Bolzano (codice opera: **22.01.008.237**).

**TABAUS Nr. 36/2018****CIG: 7687412D0E****CUP: B52F18000010003****Ausschreibungsbetrag/ Importo a base di gara: € 359.905,19**

Es wird vorausgeschickt, dass

- Das Amt für Verwaltungsangelegenheiten der Abteilung 11. Hochbau und technischer Dienst im Auftrag des Amtes für Hochbau Ost im Sinne der Art. 59 ff. des GvD Nr. 50 vom 2016 ein offenes Verfahren in elektronischer Form zur Vergabe der obengenannten Dienstleistung ausgeschrieben hat;
- die Bekanntmachung am 16.11.2018 veröffentlicht wurde;
- die Modalitäten und Bedingungen der Ausschreibung in den Ausschreibungsbedingungen, in den auf dem Portal veröffentlichten Ausschreibungsunterlagen festgelegt wurden und diese mit Klarstellungen, welche auf dem Portal der telematischen

Premesso che

- l'Ufficio Affari amministrativi della Ripartizione 11 Edilizia e servizio tecnico ha provveduto su richiesta dell'Ufficio Edilizia est ad indire una procedura aperta per l'affidamento del sopraindicato servizio svolta con modalità telematica ai sensi degli artt. 59 e ss. D.lgs. n. 50/2016;
- il bando di gara è stato pubblicato in data 16.11.2018;
- le modalità e condizioni della gara sono state stabilite nel disciplinare di gara, nella documentazione di gara pubblicata sul portale, sono state precisate con i chiarimenti pubblicati sul portale gare telematiche.





Ausschreibungen veröffentlicht wurden,  
präzisiert wurden.

Dies alles vorausgeschickt und vorgesehen:

Am 15.01.2019 mit Beginn um 15:50 Uhr, findet in Bozen, Silvius-Magnago-Platz, 10, eine öffentliche Sitzung bezüglich eines offenen Verfahrens für die Vergabe der obgenannten Dienstleistung statt, welche die Öffnung der Unterlagen, die im virtuellen Umschlag A enthalten sind, zum Gegenstand hat.

Die Aufgaben der Ausschreibungsbehörde werden übernommen von:

- Arch. Marina Albertoni, geschäftsführender Direktorin der Abteilung 11. Hochbau und technischer Dienst.

Als Zeugen fungiert:

- Dr Giulia Falasconi

Angestellte des Amtes für  
Verwaltungsangelegenheiten 11.5.

Es ist der einzige Verfahrensverantwortliche (RUP), Geom. Hans Peter Santer, anwesend.

- es sind folgende Vertreter der Bieter anwesend:

Andrea Bonazza und Verena Plank für Pfeifer Planung GmbH,

Die Sitzung wird eröffnet und es wird mitgeteilt, dass innerhalb des in der Bekanntmachung festgelegten Termins folgende virtuellen Umschläge eingereicht wurden, welche im Portal der telematischen Ausschreibungen aufbewahrt werden:

Tutto ciò premesso e considerato:

Il giorno 15.01.2019 con inizio alle ore 15:50 in Bolzano, Piazza Silvius Magnago, 10, ha luogo la seduta pubblica relativa alla procedura di gara aperta per l'appalto del sopraindicato servizio, avente ad oggetto l'apertura della documentazione contenuta nella busta virtuale A.

Le funzioni di autorità di gara vengono esercitate da:

- arch. Marina Albertoni, direttrice reggente della Ripartizione 11. Edilizia e Servizio tecnico.

Assume la funzione di testimone:

- dott.ssa Giulia Falasconi

dipendente dell'Ufficio Affari amministrativi 11.5.

E' presente il RUP, geom. Hans Peter Santer.

- sono presenti i seguenti rappresentanti dei concorrenti:

Andrea Bonazza e Verena Plank per Pfeifer Planung GmbH

Si apre la seduta e viene dichiarato che entro il termine prefissato dal bando sono pervenute le seguenti buste virtuali conservate nel portale delle gare telematiche:

1. **MAHLKNECHT Architekten, griplan GmbH, Studio Kontakt GmbH, Geologiebüro Jesacher (Bietergemeinschaft/RTP)**
2. **Arch. Dr. Stefan F. Pur, Dr. Ing. Stefano Gonzo, M&N Plan Consulting, Büro für Geologie und Umwelt - Konrad Messner (Bietergemeinschaft/RTP)**





3. **Lösch Bernhard Architekt, Itta Maurer, Dott. Ing. Davide Palladino, studio tecnico Ing. Claudio Scanavini, GeoTec - studio di geologia applicata, Antonio Pintimalli (Bietergemeinschaft/RTP)**
4. **Architetto Roberto Rosset, Architetto Stanislao Fierro, MARIO VALDEMARIN, ANDREA DUCATI, Ingea di Bozzani Alessandro - libero professionista, PASTORET Engineering & Consulting S.r.l., SCHOELZHORN DIETER (Bietergemeinschaft/RTP)**
5. **Markus Scherer Architekt, Baubüro Ingenieurgesellschaft, Studio associato Thermoplan, Geo 3, VON LUTZ - Bürogemeinschaft (Bietergemeinschaft/RTP)**
6. **Arch. Rudolf Perktold, Pfeifer Planung GmbH, Mirko Beikircher, Baugeologie Büro Nicolussi (Bietergemeinschaft/RTP)**
7. **Studio di architettura Andrea Bonazza, FESTI ROBERTO, BONAZZA SARA, CARBONE CLAUDIA, T.E.S.I. ENGINEERING S.R.L., GEOLOGIA E AMBIENTE DOTT. CADROBBI - DOTT. NOBILE - DOTT. PATERNOSTER - DOTT. VALLE (Bietergemeinschaft/RTP)**
8. **weber+winterle architetti, BauCon Bozen, Dr. Geol. Joachim Dorfmann, OSCAR NICHELATTI, Mirko Zoeschg, STUDIO TECNICO ING. ROBERTO SVALDI (Bietergemeinschaft/RTP)**
9. **Claudio Lucchin & architetti associati Angelo Rinaldo Daniela Varnier, Holzner & Bertagnolli Engineering GmbH – Ingenieurbüro, BRN engineering S.r.l., Geol. David Wilhelm (Bietergemeinschaft/RTP)**
10. **Di Girolamo Engineering s.r.l., Ingenieurbüro Dr. Ing. Herbert Mayer, Arch. Raffaella Forgione, STUDIO GEOLOGIA ABRAM DOTT. GIANLUCA (Bietergemeinschaft/RTP)**

Die Ausschreibungsbehörde nimmt den Inhalt der Verwaltungsumschläge zur Kenntnis und teilt mit, dass die Überprüfung der Verwaltungsunterlagen in einer nicht öffentlichen Sitzung erfolgen wird.

Nach eventueller Abwicklung des Untersuchungsbeistandsverfahrens oder eventueller Ergänzung der Unterlagen, teilt die Ausschreibungsbehörde an die zugelassenen Bieter die Namen der Mitglieder der technischen Kommission, wie auch Tag und Uhrzeit der öffentlichen Sitzung der technischen Kommission zur Öffnung der technischen Angebote über das Portal mit.

Die technische Kommission wird das Vorhandensein der im virtuellen Umschlag „B“ verlangten technischen Dokumentationen feststellen, sowie die verlangten Mindestvoraussetzungen kontrollieren und im Sinne der Ausschreibungsunterlagen mit der technischen Bewertung der zugelassenen Angebote in einer oder mehreren nicht öffentlichen Sitzungen fortfahren.

L'Autorità di gara prende atto del contenuto della busta amministrativa e dichiara che la verifica della documentazione amministrativa avverrà in seduta riservata.

Espletato l'eventuale soccorso istruttorio o integrazione documentale, l'Autorità di gara comunicherà tramite il portale ai candidati ammessi i nominativi dei componenti della commissione tecnica, nonché il giorno e l'ora della seduta pubblica di apertura delle offerte tecniche da parte della commissione tecnica.

La commissione tecnica dovrà accertare la presenza dei documenti tecnici richiesti nel plico virtuale Busta „B“, verificare i requisiti minimi richiesti e procedere con la valutazione tecnica ai sensi della documentazione di gara delle offerte ammesse in una o più sedute riservate.





Das Verfahren wird um 16:20 Uhr ausgesetzt und an einem noch festzulegenden Termin fortgesetzt.

La gara viene sospesa alle ore 16:20 e sarà ripresa in data da destinarsi.

Die Ausschreibungsbehörde / L'autorità di gara

arch. Marina Albertoni

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)

Der einzige Verfahrensverantwortliche/ Il responsabile unico del procedimento (RUP)

Geom. Hans Peter Santer

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)

Die Zeugin/La testimone

dott.ssa Giulia Falasconi

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)